即日起至7月31日,凡固话 尾号、手机尾号、车牌尾号、身份证 尾号为61或8的订户,144元订一 份全年《郑州晚报》,将可能获得订 报款61倍和8倍的大奖和惊喜

2010年6月12日 星期六 主编 安学军 编辑 孔潇 英文编辑 周爱巧 校对 李悦 版式 唐唐

旅游发展与打造和谐城市环境

文化与风景相融,增添国际元素



更多人单纯为旅游来到法兰克福

德国法兰克福市副市长 Dr. Renate H. Sterzel 女士

"旅游业是法兰克福经济增长的重要因素,年收入40亿欧元。"

Tourism is a very important economic factor for the city of Frankfurt. Almost 4 billion EUR gross sales result from tourism in Frankfurt every year.

---Dr.Renate H.Sterzel,Deputy Mayor of Frankfurt, Germany



Dr.Renateh.Sterzel 女士说:"过去来法兰克福的大多数是国内游客,直到三年前,国际游客数量增长了50%,作为一个旅游胜地,法兰克福正在吸引越来越多的国外游客自发前往该地旅游。"

我们看到更多的人单纯为了旅游来到这里,这证明 法兰克福正成为更有吸引力的旅游地。

城市丰富的历史文化遗产是吸引众多游客的一大原因,政府正准备着手重建在二战时被毁掉的历史遗迹以满足市民的自我认同感,同时吸引更多游客。

市内拥有50多家公园,提供了多种多样的绿色空间,其中遵循中国风水观修建的"中国公园"是法兰克福在中国的友好城市广州馈赠的;美丽的美因河及河畔堤坝是游客的绿色休闲之所。

购物也是这里旅游的一大亮点,现代化的蔡尔街是城市最大的步行购物中心,是游客们的购物天

我们对环境很重视

新加坡西北区市市长Teo Hopin先生

今年8月份,我们将首次举办青年运动会,欢迎中国游客前去参观旅游。我们的城市在规划建设时,对环境很重视,比如预防洪水等自然灾害,防止油污泄漏等,保护我们的海洋鱼类。我们认为举办重要活动可以为旅游发展创造平台,能把国家和人民团结起来,但也许要量力而行,根据各自的能力把握机会。

文化与风景相融,增添国际元素

桂林市副市长陈丽华

"秀丽的漓江,奇特的山姿,繁多的古迹。无疑,桂 林是一个有特色的城市。"

With beautiful Lijiang River, strange mountain pose and series of historic monuments, Guilin is no doubt a city with unique characteristics.

---Vice mayor of Guilin ,Chen Lihua



陈丽华说:"特色的灵魂在塑造,特色的张力在宣传。"为了彰显桂林特色,桂林市想了许多绝招,其中最重要的两招是:文化与风景相融,增添现代国际文化元素。

由民营资本运作、著名导演张艺谋等67位中外艺术家打造的"印象·刘三姐",进行全新概念的山水实景演出,开创了中国山水实景演出的先河。

如何为山水风光与文化名城增添现代国际文化元素? 桂林建设了世界三大雕塑公园之一的愚自乐园,是文化部首批42个文化产业示范基地之一,被称之为"东方卢浮官"。园区总占地1万亩,计划投资30亿元,整体建设将历时30年,目前已投入3亿元。

陈丽华介绍,通过特色塑造,桂林旅游引来全球注目。去年,3000多个来自国际、国内的企业会议在桂林召开,已初步完成了从单一观光型产品向多元化综合型产品的转型。

南宁也提出"绿城"概念

南宁市副市长潘和钧

"旅游业的快速发展,加速了南宁城市的国际化、现代化进程,使南宁变得更美,更有特色,更具吸引力。"

The rapid development of tourism accelertates the Internationalization and modernization process of Nanning city. It makes Nanning more beautiful, more special, and more attractive.

——Vice Mayor of Nanning, Guangxi, China, Mr. Pan Hejun



中国广西壮族自治区南宁市副市长潘和钧介绍,和郑州一样,南宁也提出了"绿城"的概念,着力打造"城在林中、林在城中"、"半城绿树半城楼"的生态园林城市景观。

让退休者出来工作

日本高山市市长Tsuchino Mamoru先生

与法国雷恩市不同,高山市老龄人口占到全部人口的 26%。我们出台政策,已经退休者出来工作,发挥余热,补充劳动力的不足,很多老年人也愿意出来工作。在打造和谐城市环境时,我们主要是打造适宜老年人居住的城市,"比如硬件方面,像道路建设,我们修的道路尽量没有高度差,让老年人行走方便,让人们能舒适旅游。"

很多游客去韩国都要看看韩屋

韩国全州市副市长Ahn Se-Kyoung先生

全州市有一种很有名的建筑叫韩屋,低低矮矮的,当初在城市建设时大拆大建,建起了很多高楼大厦。有些人主张拆除韩屋,像韩国很多地方的韩屋都拆了,但全州市坚持保留了下来。刚开始的时候,市民对不拆除也非常有意见,后来发现韩屋成了韩国的一个特色,很多游客去韩国旅游都要看看韩屋,韩屋村内还单设有韩屋生活体验馆,游客可亲身到其中的闺房和书房体验韩国传统火炕的感觉。市民最后也理解了。

年轻人是雷恩市的动力

法国雷恩市副市长Lefrancois女士

雷恩市是一个充满文化气息的城市,有40万人口,其中有6万名学生,人口中一半左右的居民年龄小于30岁,年轻人是这个城市的动力。"我们的年轻人都受过高素质的教育,虽然面临着就业问题,我们致力于在年轻人和老年人之间的相互理解上沟通交流。"

路易港拥有的国家遗产量居全国之首

毛里求斯路易港市市长Sheikh Mukhtar Hossen Bocus "毛里求斯被誉为印度洋上的明珠。"

Mauritius, small island, is always refferred to as the star and key as well as the jewel of the Indian Ocean.

——Mr.Sheikh Mukhtar Hossen Bocus,Lord Mayor of Port Louis, Republic of Mauritius



Sheikh Mukhtar Hossen Bocus 介绍:毛里求斯在1968年独立之前有近400年被殖民史,这些造就了其文化和信仰的多样性。其首都路易港地理位置优越,是该国的政治、经济、工业、文化和宗教中心。

该地提供了遗产旅游、文化旅游、跨国旅游、商务旅游等多种主题游。路易港拥有的国家遗产数量居全国之首。"路易港旅游潜力发展委员会"成立于2008年11月,注重各种遗迹的维护修缮,提高绿化面积,加强基础设施建设等。路易港曾被评为中东与亚洲地区生活质量最高和最安全的城市之一。

路易港良好的国际关系对该市和整个毛里求斯的旅游业都极为有益。路易港新建成吞吐量较大的码头,已着手网路电视的开发推广旅游,并将继续大力改善其基础设施,这些都有益于路易港建设特色旅游城市

晚报记者 胡审兵 程国平/文 常亮 马健 周甬/图